



<https://doi.org/10.70728/b.series.v08.i04.164>

УДК 398.22

ТРАДИЦИОННЫЙ КОСТЮМ В ГЕРОИЧЕСКИХ ЭПОСАХ КАРАКАЛПАКОВ

Жолдасбаева Гулнара Азат кызы,
докторант Каракалпакского научно-исследовательского института
гуманитарных наук Каракалпакского отделения Академии наук Республики Узбекистан
joldasbaevanara@gmail.com
<https://orcid.org/0009-0001-5381-7490>

Аннотация: В данной работе рассматривается традиционная одежда в каракалпакских героических эпосах. В ходе анализа выявлено, что элементы традиционного костюма являются не только частью материальной культуры народа, но и важными компонентами обрядовых систем. Анализ текстов героических повествований даёт возможность глубже исследовать материальную и духовную память народа.

Ключевые слова: каракалпак, эпос, одежда, сәукеле, сүйинши

Annotatsiya: Ushbu ishda qoraqolpoq qahramonlik dostonlarida an'anavuy kiyimlar masalasi ko'rib chiqildi. Tahlil davomida an'anaviy kiyim-kechak elementlari nafaqat xalq moddiy madaniyatining bir qismi, balki marosim tizimlarining muhim tarkibiy qismlari ekanligi aniqlandi. Qahramonlik eposlari matnlarini tahlil qilish xalqning moddiy va ma'naviy xotirasini chuqurroq o'rganish imkonini beradi.

Tayanch iboralar: qoraqalpoqlar, doston, kiyim-kechak, saukele, suyinshi

Abstract: This work examines traditional clothing in Karakalpak heroic descriptions. During the analysis, it was revealed that elements of traditional costume are not only part of the material culture of the people, but also important components of the ritual system. Analysis of the texts of heroic narratives allows for a deeper exploration of the material and spiritual memory of the people.

Key words: Karakalpaks, epic, clothes, saukele, suyinshi

ВВЕДЕНИЕ

Каждый народ отличается от других своей материальной культурой, в том числе своеобразием одежды. Каракалпакский народ, как и другие народы, выделяется особой традиционной одеждой, изготовленной и украшенной в соответствии с их культурными особенностями. Изучение традиционной одежды даёт нам возможность представить, какой была их одежда в прошлом, также узнать их материальную культуру, хозяйственной деятельность и традиции. При изучении одежды каракалпакского народа обращаем внимание на исторические и этнографические источники, устные народные произведения, особенно на эпизоды в героических дастанах. Потому что, в героических эпосах тоже отражены некоторые детали одежды и они помогают нам дополнить информацию о материальной культуре и одежде каракалпакского народа.

АНАЛИЗ ЛИТЕРАТУРЫ И МЕТОДОЛОГИЯ

Изучение традиционного костюма каракалпакского народа и целом, народов Средней Азии было одной из главных задач при исследовании материальной культуры и памяти народа. В этом направлении особенно значимую роль играют исследования ряд авторов, таких как Т. А. Жданко, А. С. Морозова, Л. С. Толстова, С. К. Камалов, Р. С. Косбергенов, Х. С. Есбергенов, З. И. Курбанова. В их работах содержится множество сведений об элементах одежды, и они являются очень важными материалами для изучения материальной культуры каракалпаков.

Целью нашей статьи является изучение традиционной одежды через каракалпакские героические дастаны. В ходе исследования анализируются такие героические эпосы, как «Алпамыс», «Коблан» и «Кырк кыз», в которых встречаются упоминания о различных элементах традиционного костюма. Также в качестве источников используются этнографические сведения, посвящённые традиционному костюму. В методологической части мы опираемся на ряд подходов, позволяющих проводить анализ, включая такие методы как контекстуальный, этнографический, сравнительный и структурно-семантический метод.

РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ

Среди элементов одежды, упоминаемых в героических повествованиях каракалпаков, особенно выделяются головные уборы, в частности *саукеле*. Образ *саукеле* особенно часто встречаются в эпосе «Кырк кыз»:

*Гайратланган қырық қызы бар қасында
Алтын гүмис сәўкелеси басында [12, Б. 30]*

или

Сәнли қундыз сәўкеле

Кийин алды басына [12, Б. 133].

Саукеле элемент традиционного наряда каракалпачек, представляющий собой головной убор в форме шлема, украшенный различной вышивкой, металлическими узорными бляхами и серебряными подвесками. По предположению Т. А. Жданко, этот головной убор был широко распространен в степях Приаралья, а также и в Урало-Поволжье и генезис головного убора типа *саукеле* связан с боевыми шлемами женщин-воительниц сако-массагетских и сармато-аланских племен, у которых, как известно, были чрезвычайно сильны традиции матриархата, и нередко женщины бывали предводительницами племен. Кроме того, исследователь М. С. Андреев трактовал его как сочетание двух слов: «ша» — царь и «куло» — шапка [2, С. 40] и это подчеркивает высокое символическое значение этого головного убора.

Надо отметить, что шлемовидные женские головные уборы встречались не только у народов Средней Азии, но и у жителей Поволжья, Сибири и Кавказа. Археологические находки показывают, что они со временем стали частью современных народов региона. Похожие на *саукеле* головные уборы можно увидеть на изображениях хорезмских царей и на монетах III века до н. э. Находки из пазырыкских курганов показывают, что такие шлемовидные уборы носили и мужчины, и женщины у алтайских скифо-сарматских племён в первые века до нашей эры и позже [7, С. 93-94]. Такие чаще встречающиеся сведения подтверждают широкое распространение подобных головных уборов среди различных народов ещё и в древности.

Разнообразные нанизанные на *саукеле* бусины, а также не бусины, а круглые твёрдые предметы, длинная петля на его задней части, оканчивающаяся несколькими крупными зубцами, а по словам некоторых людей и различные металлы, прикреплённые к нему, придают ему торжественный вид и ритуальный смысл. А. Алламурастов связывает эти элементы с практикой порханства у каракалпаков: в конце XIX – начале XX века у порханов (шаманов) в Сибирских ханствах на головном уборе был хвост, похожий на петлю *саукеле*, и он также был украшен [8, Б. 17-18]. Также при его создании были учтены магические принципы для защиты тела. Как отмечает Г. Б. Абильева, материалы *саукеле* подбирались не по моде, а по сакральным соответствиям: серебро и кораллы — для очищения и охраны, войлок — для уравнивания, перья — как шаманский элемент [6, С. 5].

Наряду с *саукеле* в эпосах упоминается и другой вид головного убора — *кундыз телпек* и *жумыры* :

Кундыз телпек кийгизди
Жумыры кийген басына [12, Б. 35].

В эпосе после объявления свадьбы с Гулайимом пастуху Журынтазу надевают *қундыз телпек* — бобровая шапка вместо *жумыры* — головной убор пастухов, неоднократно встречающимся в каракалпакских дастанах. *Жумыры* изговатливался из шкур животных, и некоторые учёные полагают, что он может быть связан с религиозными и магическими представлениями, поскольку в каракалпакских религиозных обрядах чаще использовали *серке* — козла, из чьей шкуры шили одежду пастухов, жнецов и других святых людей [1, С. 56].

В эпосе «Алпамыс» об этом головном уборе тоже рассказывается:

Басында бар жумыры

Аягында шарығы [11, Б. 46].

Здесь кроме *жумыры* также можно заметить одна из древних обуви у каракалпаков *порнии* — *шарык (шарып)*, которые шились из сыромятной головной кожи крупного рогатого скота. Кожу вырезали по размерам ноги и продергивали шнурки по краям, стягивая их. *Порнии* носили преимущественно пастухи, жнецы, лодочники. Каракалпакские *шарык* имеют почти полные аналогии у казахов, туркмен, ногайцев, азербайджанцев и других народов. У казахов кожаные *порнии* называют *шарке-шокай*. Такие своеобразные кожаные лапти (чарык) носили в XI—XIII вв. огузы [7, С. 75].

В каракалпакских героических эпосах часто упоминаются виды верхней одежды. Обратим внимание на это отрывок из эпоса «Алпамыс»: «*Баратырса, атасы Байбөри байдың ақ қылқа үстінде ...*». Здесь речь пойдёт об одном из видов одежды — *қылқа* — тулуп из выделанной козьей шкуры, который носили шерстью внутрь. По словам стариков, он обычно доходил до колен [1, С. 57]. Такая одежда также была одной из основных у пастухов в героических дастанах.

В эпосе «Кырк кыз» содержится обширные сведения о каракалпакской традиционной одежде. Среди них имеются строки, на которые следует обратить внимание:

Төрдеги қара шекпенін

Бир ийніне жамылып [12, Б. 144].

Ийіндегі шапаны

Екі қоллап тартсада,

Дизесіне жетпеген [12, Б. 17].

Как можно заметить, здесь говорится о таких видах верхней одежды каракалпаков, как *шекпен* и *шапан*. Шекпен это просторный халат, который надевали поверх других одежд, чтобы укрыться от холода, дождь и тд. По сведениям этнографических источников его шили из ткани верблюжьей шерсти; поэтому он назывался *жун шекпен*,

шал шекпен — халат из верблюжьей шерсти [7, С. 93-94]. Также у казахов *шекпен* является одним из традиционных видов верхней одежды, изготовленной из шерсти животных. *Шекпен* сотканный из верблюжьей шерсти носили только зажиточные люди. Кто не мог себе позволить, делал его из овечьей шерсти [9, Б. 149]. В приведённом примере не упоминается из какого материала был изготовлен шекпен, однако отмечается он был чёрного цвета.

Другой вид верхней одежды, упомянутый выше является *шапан*. *Шапаны* шились из хлопчатобумажных и шелковых тканей. Они были стегаными (*сырылган*) и нестегаными. Для взрослых мужчин *шапаны* изготавливались из хлопчатобумажных, а для молодых из шелковых и полупелковых тканей. Халаты молодых мужчин шились из более ярких — красных, зеленых, бордовых тканей в полоску. [7, С. 67]. Значить ткань и расцветка *шапана* и *шекпена* как и других видов одежды, показывали возраст и статус человека в каракалпакском обществе. Так, в приведённом фрагменте из эпоса «Кырк кыз», говорится, что *шапан*, который надел Журынтаз не доходил до колен. Поскольку он был пастухом и происходил из небогатой среды, такая одежда отражала его скромное социальное положение. Однако после объявления свадьбы Журына с Гулайимом, её сородичи вводят пастуха Журынтаза в юрту и надевают на него шёлковый шапан, что, означает изменение его социального статуса.

Также можно заметить подобные упоминания в другом эпосе «Коблан»:

*Бөзден көйлек, шал шекпен,
Тор тақия, шоқай етик* [13, Б. 405].

Здесь, помимо *шал шекпена* видим *бөзден көйлек* — рубашку, сшитую из белой хлопчатобумажной ткани *бөз*. О. А. Сухарева считает, что белый цвет был распространён потому, что такую ткань было проще производить: её не нужно было окрашивать, а окрашивание в домашних условиях было трудным. Однако популярность белых тканей объясняется не только этим. По мнению З. И. Курбановой, в жарком климате Средней Азии светлая одежда была удобнее, поскольку она меньше притягивала солнечное тепло [5, С. 49]. Кроме того, *бөз* — простая, лёгкая ткань, поэтому, нам кажется она хорошо подходит для лета и повседневного ношения.

Следующий элемент, упомянутый выше *тақия* — один из традиционных головных уборов, имеющий разную форму и изготавливается из различных тканей, украшается вышивкой, узорами и украшениями. И последний деталь одежды — *шоқай етик*, то есть сапоги сделанные из шкур животных. Точнее, *шоқай* — это обувь изготовленная из кожи головы лошади или коровы [10, Б. 537].

Нельзя не заметить этот эпизод из героических поэм «Алпамыс»: «... *бабасы Құлтайқұлдың гөне гүписин кийди, гөне соппасын кийди, гөне көйлек-ыштанын кийди, гөне кеуишин-мәсисин кийди, белбеуді хәм төменирек бууды*» [11, Б. 75]. В этом отрывке упоминаются несколько элементов традиционной одежды. Первый из них *гүпи* — верхняя одежда, пошитая набивкой из хлопка или шерсти, длиной ниже колена, предназначенная для холодной погоды. Вторым является *соппас* — головной убор, представляющий собой удлинённую шапочку с узкой черной оторочкой по краю из гладкого меха. Соппас генетически восходит к тюркскому *соп(ы)* — удлинённый. Основа слова *соп* — *сопы* переводится как «продолговатый» [3, С. 30].

Көйлек и *ыштан* — это нательные одежды: рубаха и штаны. Рубаху надевали поверх штанов. Следующие *маси* — мягкие сапоги из бараньей кожи, без каблука. Сверху *маси* обували кожаные галоши на невысоком подъёме — *кеуиш* [7, С. 76].

Последний из отрывка это *белбеу* — пояс, который носили на талии для удержания одежды и как декоративный элемент. Каракалпаки, как и другие народы Средней Азии и Казахстана, носили поясной ремень, тканый кушак или платок (*белбеу*). Богатые использовали шелковые пояса, называвшиеся *турме* или *мадели*, а также носили пояса из плотных хлопчатобумажных, шелковых или шерстяных нитей (*пота белбеу*). Кроме того, более зажиточные предпочитали широкие кожаные пояса (*камары белбеу*) из телячьей кожи, иногда с подкладкой из местной ткани (*боз*), украшенными крупными металлическими бляхами с узорами, иногда в форме лап или голов льва и тигра [7, С. 69]. В каракалпакских героических дастанах встречаются особенно такие пояса: *белбеу*, *пота*, *камар*, *дагмент* и т. д.

Ещё в каракалпакских богатырских эпосах часто встречаются элементы женской одежды, например, в эпосе «Алпамыс»:

Жегдесин қыя жамылып [11, Б. 20].

Жегде это традиционная женская накидка с ложными рукавами. Как и других видах одежды в ношение *жегде* тоже имели возрастные различия. Например, молодые девушки и женщины надевали *жегде* особенно из красного цвета и украшенные вышивками. Красные в полоску шелковые *жегде* (жипек *жегде*) входили в состав приданого девушки. Носили *жегде* с 15-летнего возраста, но в 35-40 лет надевали уже не красное, а белое *ак жегде*, с особой вышивкой — крестом и гладью. Бывали очень нарядные, сплошь расшитые *ак жегде*. Старухи же носили *ак жегде* без вышивки [4, С. 368].

Кроме *жегде* также встречаются упоминание о других одеждах такие как *беишпент*. Например, из «Алпамыс»: «*Бир қатар ериншеклери беишпентин де тыгып, көп қатынлар, тек болғаны көйлек-ыштаны менен қалды*» [11, Б. 234]. *Беишпент* шили из бархата,

хлопчатобумажной ткани, в основном, темных цветов. Они бывали с рукавами и без рукавов — *женгсиз*, на легкой подкладке или стеганые — по времени года [7, С. 89]. Из указанного выше примера видно, что под бешпент надевали платье и штаны.

В некоторых обычаях одежда тоже имеет своя роль, к примеру, в героических дастанах замечается обычай дарить *сарпай* — подарок тем, кто участвует или справится на свадьбе или в знак уважения старшим или почётным гостям. Особенно это отражено в «Алпамыс»: «... *хәўжар айтып, той баслап, сарпа кийетугын еди*». Здесь видно, что героиня, о которой идёт речь, исполняет песню *хәўжар*, которую поют, когда девушка уходит из родительского дома в дом мужа, и за это она получит *сарпай* то есть одежду. Слово *сарпай* происходит от персидско-таджикского *сар-голова, пай-нога* — и означает комплект новой одежды, который дарят в знак уважения старшим родственникам [3, С. 31]. Дарение *сарпай* и в наши дни не потеряло своей актуальности, и особенно на свадебных мероприятиях оно часто встречается.

В эпосе «Коблан» также содержатся некоторые обычаи связанные с одеждой, например:

*Жагасы алтын, жеңи зер
Сүйиниши сорап барганга
Хәр түринен жуп шапан
Оң ийнине әкелип
Құртқа бийке жабады* [13, Б. 519].

По обычаю *сүйиниши* дарят различные вещи, в том числе элементы одежды в знак благодарности за радостную весть. Оно упоминается в героических повествованиях в различных ситуациях: при рождении ребенка, возвращении батыра с битвы и других важных событиях. В приведённом эпизоде Куртка в качестве «сүйинши», то есть подарка для тех, кто сообщил ей о том, что Коблан жив и возвращается, она преподносит *шапан* с золотым воротником и узорными рукавами, что, очевидно, является дорогим даром. Подобные мотивы неоднократно фиксируются и в эпосе «Алпамыс», где тоже упоминается дарение одежды в честь радостных известий, что подтверждает распространённость обычая *сүйиниши*, при котором в качестве дара нередко преподносили именно одежду.

В приведённом примере есть интересный момент, связанный с дарением, особенно в случае *оң ийнине әкелип*, когда одежду кладут на правое плечо. Для каракалпаков *оң* имеет особое значение. Существует пожелание «*Исиң оңынан келсин*» (Пусть твои дела увенчаются успехом), а также по обычаю, когда приходит невестка её усаживают с правой стороны юрты.

Считается, что *оң* символизирует благо и везение. Поэтому можно предположить, что ношение дара именно на правом плече связано с его положительным значением и благом.

Ещё одним аспектом привлекающим внимание, вера на магическое свойство одежды. В дастане «Кырк кыз» когда Журынтаза вводят в качестве жениха, бездетные женщины разрывают его старый шапан как *теберик*, то есть как священный предмет. Согласно толковому словарю каракалпакского языка, слово *теберик* означает «ценный», «почтенный» или «священный» [10, Б. 299]. Исходя из этого можно предположить, что бездетные женщины верили магическую силу куска одежды, который по их представлениям, мог привести к желаемому результату. Вероятно, это связано с традиционными народными верованиями.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведённый анализ показывает, что в героических текстах запечатлены элементы традиционной одежды, а также некоторые обычаи, связанные с её использованием. Их изучение позволяет представить традиционную одежду каракалпакского народа, а также его материальную культуру и сопутствующие обычаи. Анализ эпических текстов, подтверждает, что героические эпосы могут служить важным источником для изучения прошлого и культуры народа. Использование этих текстов в качестве одного из ключевых компонентов исследования культурной памяти народа является актуальным.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Есбергенов, Х. Е., & Хошниязов, Ж. (1988). *Этнографические мотивы в каракалпакском фольклоре*. Ташкент: Фан.
2. Жданко, Т. А. (1964). *Каракалпаки: Основные проблемы этнической истории и этнографии* (доклад на соискание учёной степени доктора исторических наук). Москва.
3. Зайрова, К. М. (2022). Этнокультурная характеристика наименований одежды и обуви в каракалпакском языке. *Вестник Челябинского государственного университета*, (7), 465.
4. Калкназарова, Г. (2018). О рукоделии девушек каракалпакского народа. *Теория и практика современной науки*.
5. Курбанова, З. И. (2016). Традиционный мужской костюм каракалпаков (конец XIX – конец XX вв.). *Проблемы востоковедения*, 2(72).
6. Махат, Л. Б. (2025). Традиционный казахский свадебный наряд невесты: Ритуал, символика и преемственность культуры. *Universum: Филология и искусствоведение*, 7(133).

7. *Этнография каракалпаков. XIX – начало XX века (материалы и исследования)*. (1980). Ташкент: ФАН Узбекской ССР.
8. Алламуратов, А. (1988). *Қарақалпақстан искуствосының тарийхынан*. Нөкис.
9. Далабаев, А. С. (2014). Қазақ халқының ұлттық киім-кешек лексикасының лингвомәдени аспектісі мен семантикалық көрсеткіші. *Вестник КазНУ. Серия филологическая*, 1(147).
10. *Қарақалпақ тилинің түсіндірме сөзлігі* (4-т.). (1992). Нөкис: Қарақалпақстан.
11. *Қарақалпақ фольклоры* (Т. 1–8). (2007). *Алпамыс*. Нөкис: Қарақалпақстан.
12. *Қарақалпақ фольклоры* (Т. 9–13). (2009). *Қырық қыз (Курбанбай жырау варианты)*. Ташкент: Маънавият.
13. *Қарақалпақ фольклоры* (Т. 9–13). (2009). *Қоблан (Кәрам жырау Нағимов варианты)*. Ташкент: Маънавият.